

## Sicherheitsdokument für den 2Kg KFZ Universalspachtel

### Produktübersicht:

Der 2Kg KFZ Universalspachtel ist ein hochleistungsfähiges Produkt, das speziell für die Anwendung auf **metallischen Untergründen und Glasfaserverstärktem Kunststoff (GFK)** entwickelt wurde. Es eignet sich ideal zum Spachteln von Beulen und Dellen im KFZ-Bereich. Die Anwendung des Spachtels erfordert eine Mischung mit einem **mitgelieferten Härter**, um optimale Ergebnisse zu erzielen.

### Anwendungshinweise:

- **Verwendung:** Der Spachtel ist vielseitig einsetzbar für jegliche KFZ-Reparaturen an metallischen und GFK-Untergründen.
- **Mischverhältnis:** Mischen Sie den Spachtel unbedingt mit dem bereitgestellten Härter vor der Anwendung.
- **Verarbeitung:** Das Produkt lässt sich **leicht verarbeiten** und kann nach einer Trocknungszeit von 20 Minuten bei 20°C Raumtemperatur weiterbearbeitet werden.
- **Schleifarbeiten:** Nach der Trocknungszeit kann der Spachtel mit Schleifpapier der Körnungen **P120 bis P400** bearbeitet werden.

### Sicherheitsanweisungen:

- **Persönliche Schutzausrüstung:** Bei der Verarbeitung des Spachtels sollten immer Schutzhandschuhe, Schutzbrille und ein Atemschutz getragen werden, um Haut- und Augenreizungen zu vermeiden.
- **Lüftung:** Sorgen Sie für ausreichende Belüftung am Arbeitsplatz, um die Inhalation von Dämpfen zu vermeiden.
- **Lagerung:** Bewahren Sie den Spachtel und den Härter an einem **kühlen, trockenen Ort** fern von direkter Sonneneinstrahlung auf.
- **Kontakt mit der Haut:** Bei Kontakt mit der Haut sofort gründlich mit Wasser und Seife abwaschen.

### Erste-Hilfe-Maßnahmen:

- **Bei Hautkontakt:** Sofort mit viel Wasser und Seife abwaschen. Bei anhaltender Reizung einen Arzt aufsuchen.
- **Bei Augenkontakt:** Augen sofort mehrere Minuten lang mit Wasser spülen. Kontaktlinsen entfernen, wenn leicht möglich. Weiter spülen. Arzt aufsuchen.
- **Bei Verschlucken:** Kein Erbrechen herbeiführen. Mund ausspülen und sofort ärztlichen Rat einholen.

### Entsorgung:

- Das Produkt und seine Verpackung müssen unter Beachtung der örtlichen, regionalen, nationalen und internationalen Vorschriften entsorgt werden.

### Warnhinweise:

- **Nicht in die Hände von Kindern gelangen lassen.**
- **Entflammbar:** Von Zündquellen, offenem Feuer und Funken fernhalten.

Dieses Sicherheitsdokument soll sicherstellen, dass die Produktverwendung sicher und effektiv erfolgt. Bei weiteren Fragen oder im Falle von Unsicherheiten zur Anwendung und Handhabung wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder einen Fachmann.

## Safety document for the 2 kg universal automotive filler

### Product overview:

The 2 kg automotive universal filler is a high-performance product that has been specially developed for use on metallic substrates and glass fiber reinforced plastic (GRP). It is ideal for filling dents and dings in the automotive sector. The filler must be mixed with the hardener supplied in order to achieve optimum results.

### Instructions for use:

- Use: The filler is versatile and can be used for all vehicle repairs on metal and GRP substrates.
- Mixing ratio: Always mix the filler with the hardener provided before use.
- Application: The product is easy to apply and can be further processed after a drying time of 20 minutes at 20°C room temperature.
- Sanding work: After the drying time, the filler can be finished with P120 to P400 grit sandpaper.

### Safety instructions:

- Personal protective equipment: Protective gloves, goggles and respiratory protection should always be worn when working with the filler to avoid skin and eye irritation.
- Ventilation: Ensure adequate ventilation at the workplace to avoid inhalation of vapors.
- Storage: Store the filler and hardener in a cool, dry place away from direct sunlight.
- Contact with skin: In the event of contact with skin, wash off immediately with soap and water.

### First aid measures:

- In case of skin contact: Wash off immediately with plenty of soap and water. If irritation persists, consult a doctor.
- In case of eye contact: Immediately flush eyes with water for several minutes. Remove contact lenses if easily possible. Continue rinsing. Seek medical attention.
- If swallowed: Do not induce vomiting. Rinse mouth and seek medical advice immediately.

### Disposal:

- The product and its packaging must be disposed of in accordance with local, regional, national and international regulations.

### Warnings:

- Keep out of the reach of children.
- Flammable: Keep away from sources of ignition, naked flames and sparks.

This safety document is intended to ensure that the product is used safely and effectively. Please contact the manufacturer or a specialist if you have any further questions or are unsure about the use and handling of the product.

## Document de sécurité pour le mastic universel 2Kg pour l'automobile

### Aperçu du produit :

Le mastic universel automobile de 2 kg est un produit très performant, spécialement conçu pour être utilisé sur des supports métalliques et des plastiques renforcés de fibres de verre (PRV). Il est idéal pour mastiquer les bosses et les creux dans le secteur automobile.

L'application du mastic nécessite un mélange avec un durcisseur fourni afin d'obtenir des résultats optimaux.

### Conseils d'utilisation :

- Utilisation : Le mastic est polyvalent et peut être utilisé pour toutes les réparations automobiles sur des supports métalliques et en fibre de verre.
- Proportion de mélange : mélanger impérativement le mastic avec le durcisseur mis à disposition avant l'application.
- Mise en œuvre : le produit est facile à appliquer et peut être utilisé après un temps de séchage de 20 minutes à une température ambiante de 20°C.
- Travaux de ponçage : Après le temps de séchage, le mastic peut être travaillé avec du papier abrasif de grain P120 à P400.

### Instructions de sécurité :

- Équipement de protection individuelle : lors de l'application du mastic, il convient de toujours porter des gants de protection, des lunettes de protection et un appareil de protection respiratoire afin d'éviter toute irritation de la peau et des yeux.
- Ventilation : assurez une ventilation suffisante sur le lieu de travail afin d'éviter l'inhalation de vapeurs.
- Stockage : Conservez le mastic et le durcisseur dans un endroit frais et sec, loin de la lumière directe du soleil.
- Contact avec la peau : en cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment à l'eau et au savon.

### Mesures de premiers secours :

- En cas de contact avec la peau : Laver immédiatement et abondamment à l'eau et au savon. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.
- En cas de contact avec les yeux : Rincer immédiatement les yeux à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si cela est facilement possible. Poursuivre le rinçage. Consulter un médecin.
- En cas d'ingestion : ne pas faire vomir. Rincer la bouche et demander immédiatement conseil à un médecin.

### L'élimination des déchets :

- Le produit et son emballage doivent être éliminés dans le respect des réglementations locales, régionales, nationales et internationales.

### Avertissements :

- Ne pas laisser à la portée des enfants.

- Inflammable : Tenir à l'écart des sources d'inflammation, des flammes nues et des étincelles.

Ce document de sécurité a pour but de garantir que l'utilisation du produit est sûre et efficace. Pour toute autre question ou en cas d'incertitude sur l'utilisation et la manipulation, veuillez vous adresser au fabricant ou à un spécialiste.

## Documento di sicurezza per il riempitivo universale per autoveicoli da 2 kg

### Panoramica del prodotto:

Lo stucco universale per autoveicoli da 2 kg è un prodotto ad alte prestazioni, sviluppato appositamente per l'uso su substrati metallici e plastica rinforzata con fibre di vetro (GRP). È ideale per il riempimento di ammaccature e fori nel settore automobilistico. Per ottenere risultati ottimali, lo stucco deve essere miscelato con l'indurente fornito.

### Istruzioni per l'uso:

- Utilizzo: Lo stucco è versatile e può essere utilizzato per tutte le riparazioni di veicoli su substrati metallici e in vetroresina.
- Rapporto di miscelazione: Mescolare sempre lo stucco con l'indurente in dotazione prima dell'uso.
- Applicazione: il prodotto è facile da applicare e può essere ulteriormente lavorato dopo un tempo di essiccazione di 20 minuti a 20°C a temperatura ambiente.
- Lavoro di carteggiatura: Dopo il tempo di essiccazione, lo stucco può essere carteggiato con carta vetrata di grana P120 - P400.

### Istruzioni di sicurezza:

- Dispositivi di protezione individuale: durante il lavoro con il riempitivo è necessario indossare sempre guanti protettivi, occhiali e protezioni per le vie respiratorie per evitare irritazioni alla pelle e agli occhi.
- Ventilazione: Assicurare un'adeguata ventilazione sul posto di lavoro per evitare l'inalazione dei vapori.
- Stoccaggio: conservare lo stucco e l'indurente in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta.
- Contatto con la pelle: in caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente con acqua e sapone.

### Misure di primo soccorso:

- In caso di contatto con la pelle: Lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e sapone. Se l'irritazione persiste, consultare un medico.
- In caso di contatto con gli occhi: Sciacquare immediatamente gli occhi con acqua per diversi minuti. Rimuovere le lenti a contatto se possibile. Continuare a sciacquare. Consultare un medico.
- In caso di ingestione: Non indurre il vomito. Sciacquare la bocca e consultare immediatamente un medico.

### Smaltimento:

- Il prodotto e il suo imballaggio devono essere smaltiti in conformità alle normative locali, regionali, nazionali e internazionali.

### Avvertenze:

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Infiammabile: tenere lontano da fonti di accensione, fiamme libere e scintille.

Il presente documento sulla sicurezza ha lo scopo di garantire un utilizzo sicuro ed efficace del prodotto. In caso di ulteriori domande o dubbi sull'uso e la gestione del prodotto, contattare il produttore o uno specialista.

## Documento de seguridad de la masilla universal para automóviles de 2 kg

### Resumen del producto:

La masilla universal para automoción de 2 kg es un producto de alto rendimiento especialmente desarrollado para su uso en sustratos metálicos y plástico reforzado con fibra de vidrio (PRFV). Es ideal para rellenar abolladuras y golpes en el sector de la automoción. La masilla debe mezclarse con el endurecedor suministrado para obtener resultados óptimos.

### Modo de empleo:

- Utilización: La masilla es versátil y puede utilizarse para todas las reparaciones de vehículos en sustratos metálicos y de PRFV.
- Proporción de mezcla: Mezclar siempre la masilla con el endurecedor suministrado antes de su uso.
- Aplicación: El producto es fácil de aplicar y se puede seguir procesando después de un tiempo de secado de 20 minutos a 20°C de temperatura ambiente.
- Trabajo de lijado: Después del tiempo de secado, la masilla puede lijarse con papel de lija de grano P120 a P400.

### Instrucciones de seguridad:

- Equipo de protección personal: Deben llevarse siempre guantes protectores, gafas y protección respiratoria cuando se trabaje con la masilla para evitar irritaciones cutáneas y oculares.
- Ventilación: Asegurar una ventilación adecuada en el lugar de trabajo para evitar la inhalación de vapores.
- Almacenamiento: Almacenar la masilla y el endurecedor en un lugar fresco y seco, protegido de la luz solar directa.
- Contacto con la piel: En caso de contacto con la piel, lavar inmediatamente con agua y jabón.

### Medidas de primeros auxilios:

- En caso de contacto con la piel: Lavar inmediatamente con abundante agua y jabón. Si persiste la irritación, consultar a un médico.
- En caso de contacto con los ojos: Lavar inmediatamente los ojos con agua durante varios minutos. Quitarse las lentes de contacto si es posible. Continuar enjuagando. Acudir al médico.
- En caso de ingestión: No provocar el vómito. Enjuáguese la boca y acuda inmediatamente al médico.

### Eliminación:

- El producto y su embalaje deben eliminarse de acuerdo con la normativa local, regional, nacional e internacional.



**Advertencias:**

- Manténgase fuera del alcance de los niños.
- Inflamable: Mantener alejado de fuentes de ignición, llamas y chispas.

Este documento de seguridad tiene por objeto garantizar un uso seguro y eficaz del producto. Póngase en contacto con el fabricante o con un especialista si tiene alguna pregunta o duda sobre el uso y la manipulación del producto.

Документ за безопасност за универсалния автомобилен пълнител с тегло 2 kg

Общ преглед на продукта:

Универсалният пълнител за автомобили с тегло 2 kg е висококачествен продукт, специално разработен за употреба върху метални основи и пластмаса, подсилена със стъклени влакна (GRP). Той е идеален за запълване на вдлъбнатини в автомобилния сектор. За да се постигнат оптимални резултати, пълнителят трябва да се смеси с втвърдителя, който е в комплекта.

Инструкции за употреба:

- Употреба: Пълнителят е универсален и може да се използва за всички ремонти на автомобили върху метални и стъклопластови основи.
- Съотношение на смесване: Винаги смесвайте пълнителя с предоставения втвърдител преди употреба.
- Начин на употреба: Продуктът е лесен за нанасяне и може да се обработва допълнително след изсъхване от 20 минути при стайна температура 20°C.
- Работа с шкурка: След изтичане на времето за съхнене, пълнителят може да се шлайфа с шкурка със зърнометрия от P120 до P400.

Инструкции за безопасност:

- Лични предпазни средства: При работа с пълнителя винаги трябва да се носят предпазни ръкавици, очила и дихателна защита, за да се избегне дразнене на кожата и очите.
- Вентилация: Осигурете подходяща вентилация на работното място, за да избегнете вдишване на изпарения.
- Съхранение: Съхранявайте пълнителя и втвърдителя на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.
- Контакт с кожата: В случай на контакт с кожата, незабавно измийте със сапун и вода.

Мерки за първа помощ:

- В случай на контакт с кожата: Измийте незабавно с обилно количество вода и сапун. Ако дразненето продължава, консултирайте се с лекар.
- В случай на контакт с очите: Незабавно промийте очите с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако това е възможно. Продължете да изплаквате. Потърсете медицинска помощ.
- При поглъщане: Да не се предизвиква повръщане. Изплакнете устата и незабавно потърсете медицинска помощ.

Изхвърляне:

- Продуктът и опаковката му трябва да се изхвърлят в съответствие с местните, регионалните, националните и международните разпоредби.

Предупредителни известия:

- Съхранявайте на място, недостъпно за деца.
- Запалим: Да се пази от източници на запалване, открит пламък и искри.

Този документ за безопасност има за цел да гарантира, че продуктът се използва безопасно и ефективно. Моля, свържете се с производителя или със специалист, ако имате допълнителни въпроси или не сте сигурни в употребата и боравенето с продукта.

## Bezpečnostní dokument pro 2kg univerzální plničku do automobilů

### Přehled produktů:

Univerzální plnič pro automobilový průmysl o hmotnosti 2 kg je vysoce výkonný produkt, který byl speciálně vyvinut pro použití na kovových podkladech a plastech vyztužených skleněnými vlákny (GRP). Je ideální pro vyplňování důlků a promáčklin v automobilovém průmyslu. Pro dosažení optimálních výsledků je nutné plnič smíchat s dodávaným tužidlem.

### Návod k použití:

- Použití: Použití: Plnič je univerzální a lze jej použít pro všechny opravy vozidel na kovových a laminátových podkladech.
- Míchací poměr: Před použitím vždy smíchejte plnič s dodaným tužidlem.
- Použití: Výrobek se snadno nanáší a po 20 minutách schnutí při pokojové teplotě 20 °C jej lze dále zpracovávat.
- Brusné práce: V případě potřeby je možné použít brusný papír: Po uplynutí doby schnutí lze plnič brousit brusným papírem zrnitosti P120 až P400.

### Bezpečnostní pokyny:

- Při práci s plnivem by se měly vždy používat ochranné rukavice, ochranné brýle a ochrana dýchacích cest, aby se zabránilo podráždění kůže a očí.
- Větrání: Zajistěte dostatečné větrání na pracovišti, aby nedošlo k vdechnutí výparů.
- Skladování: Plnidlo a tužidlo skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
- Styk s kůží: V případě kontaktu s kůží ji okamžitě omyjte vodou a mýdlem.

### Opatření první pomoci:

- V případě kontaktu s kůží: Okamžitě omyjte velkým množstvím vody a mýdla. Pokud podráždění přetrvává, vyhledejte lékaře.
- Při zasažení očí: Při zasažení očí okamžitě několik minut vyplachujte oči vodou. Pokud je to možné, vyjměte kontaktní čočky. Pokračujte ve vyplachování. Vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při požití: Nevyvolávejte zvracení. Vypláchněte ústa a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

### Likvidace:

- Výrobek a jeho obal musí být zlikvidován v souladu s místními, regionálními, národními a mezinárodními předpisy.

### Varovná upozornění:

- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Hořlavina: Uchovávejte mimo dosah zdrojů zapálení, otevřeného ohně a jisker.

Tento bezpečnostní dokument má zajistit bezpečné a účinné používání výrobku. V případě jakýchkoli dalších dotazů nebo nejasností ohledně používání a zacházení s výrobkem se obraťte na výrobce nebo odborníka.



## Sikkerhedsdokument for 2 kg universalfylder til biler

### Produktoversigt:

2 kg automotive universal filler er et højtydende produkt, der er specielt udviklet til brug på metalliske underlag og glasfiberforstærket plast (GRP). Det er ideelt til udfyldning af buler og buler i bilindustrien. Filleren skal blandes med den medfølgende hærder for at opnå optimale resultater.

### Vejledning til brug:

- Anvendelse: Filleren er alsidig og kan bruges til alle bilreparationer på metal- og GRP-substrater.
- Blandingsforhold: Bland altid fillerens med den medfølgende hærder før brug.
- Påføring: Produktet er let at påføre og kan viderebehandles efter en tørretid på 20 minutter ved 20 °C stuetemperatur.
- Slibearbejde: Efter tørretiden kan spartelmassen slibes med sandpapir i kornstørrelse P120 til P400.

### Sikkerhedsanvisninger:

- Personlige værnemidler: Bær altid beskyttelseshandsker, beskyttelsesbriller og åndedrætsværn, når du arbejder med fyldstoffet, for at undgå hud- og øjenirritation.
- Ventilation: Sørg for tilstrækkelig ventilation på arbejdspladsen for at undgå indånding af dampe.
- Opbevaring: Opbevar spartelmasse og hærder på et køligt, tørt sted væk fra direkte sollys.
- Hudkontakt: I tilfælde af hudkontakt skal produktet straks vaskes af med vand og sæbe.

### Førstehjælpsforanstaltninger:

- I tilfælde af hudkontakt: Vask straks af med rigeligt vand og sæbe. Søg læge, hvis irritationen varer ved.
- I tilfælde af øjenkontakt: Skyl straks øjnene med vand i flere minutter. Fjern kontaktlinser, hvis det er muligt. Fortsæt med at skylle. Søg lægehjælp.
- Ved indtagelse: Fremkald ikke opkastning. Skyl munden og søg straks læge.

### Bortskaffelse:

- Produktet og dets emballage skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale, regionale, nationale og internationale bestemmelser.

### Advarselsmeddelelser:

- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Brandfarlig: Holdes væk fra antændelseskilder, åben ild og gnister.

Dette sikkerhedsdokument har til formål at sikre, at produktet anvendes sikkert og effektivt. Kontakt venligst producenten eller en specialist, hvis du har yderligere spørgsmål eller er usikker på brugen og håndteringen af produktet.

Turvallisuusasiakirja 2 kg:n yleiskäyttöistä autojen täyteainetta varten

Tuotteen yleiskatsaus:

Se on erityisesti kehitetty käytettäväksi metallialustoilla ja lasikuituvahvisteisilla muoveilla (GRP). Se sopii erinomaisesti lommojen ja kolhujen paikkaamiseen autoalalla. Täyteainetta on sekoitettava mukana toimitetun kovettimen kanssa optimaalisen tuloksen saavuttamiseksi.

Käyttöohjeet:

- Käytä: Täyteaine on monipuolinen ja sitä voidaan käyttää kaikkiin ajoneuvojen korjauksiin metalli- ja GRP-alustoilla.
- Sekoitussuhde: Sekoita täyteaine aina ennen käyttöä mukana toimitetun kovettimen kanssa.
- Käyttö: Tuote on helppo levittää ja sitä voidaan jatkokäsitellä 20 minuutin kuivumisajan jälkeen 20 °C:n huoneenlämmössä.
- Hiontatyö: Kuivumisajan jälkeen täyteaine voidaan hioa hiekkapaperilla, jonka karkeus on P120 - P400.

Turvallisuusohjeet:

- Suojakäsineet, suojalasit ja hengityssuojaimet on aina käytettävä, kun työskennellään täyteaineen kanssa, jotta vältetään ihon ja silmien ärsytys.
- Ilmanvaihto: Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdesta työpaikalla höyryjen hengittämisen välttämiseksi.
- Varastointi: Säilytä täyteainetta ja kovetetta viileässä ja kuivassa paikassa, suojattuna suoralta auringonvalolta.
- Ihokosketus: Ihokosketuksen sattuessa pese välittömästi pois saippualla ja vedellä.

Ensiaputoimenpiteet:

- Ihokosketuksen sattuessa: Pese välittömästi runsaalla vedellä ja saippualla. Jos ärsytys jatkuu, ota yhteys lääkäriin.
- Silmäkosketuksen sattuessa: Huuhtelee silmiä välittömästi vedellä useita minuutteja. Poista piilolinssit, jos se on helposti mahdollista. Jatka huuhtelua. Hakeudu lääkärin hoitoon.
- Jos ainetta niellään: Ei saa aiheuttaa oksentelua. Huuhtelee suu ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Hävittäminen:

- Hävittäminen: Tuote ja sen pakkaus on hävitettävä paikallisten, alueellisten, kansallisten ja kansainvälisten määräysten mukaisesti.

Varoitusilmoitukset:

- Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Syttyvä: Pidä poissa syttymislähteistä, palamattomista liekeistä ja kipinöistä.

Tämän turvallisuusasiakirjan tarkoituksena on varmistaa, että tuotetta käytetään turvallisesti ja tehokkaasti. Ota yhteyttä valmistajaan tai asiantuntijaan, jos sinulla on lisäkysymyksiä tai olet epävarma tuotteen käytöstä ja käsittelystä.





## Έγγραφο ασφαλείας για το υλικό πλήρωσης γενικής χρήσης αυτοκινήτων 2kg

### Επισκόπηση προϊόντος:

Είναι ένα προϊόν υψηλής απόδοσης που έχει αναπτυχθεί ειδικά για χρήση σε μεταλλικά υποστρώματα και σε πλαστικό ενισχυμένο με ίνες γυαλιού (GRP). Είναι ιδανικό για την πλήρωση βαθουλωμάτων και χτυπημάτων στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας. Το πληρωτικό υλικό πρέπει να αναμιχθεί με το παρεχόμενο σκληρυντικό, προκειμένου να επιτευχθούν βέλτιστα αποτελέσματα.

### Οδηγίες χρήσης:

- Χρήση: Το πληρωτικό είναι ευέλικτο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για όλες τις επισκευές οχημάτων σε μεταλλικά και GRP υποστρώματα.
- Αναλογία ανάμιξης: Αναμιγνύετε πάντα το πληρωτικό υλικό με το σκληρυντικό που παρέχεται πριν από τη χρήση.
- Εφαρμογή: Το προϊόν εφαρμόζεται εύκολα και μπορεί να υποστεί περαιτέρω επεξεργασία μετά από χρόνο στεγνώματος 20 λεπτών σε θερμοκρασία δωματίου 20°C.
- Εργασίες λείανσης: Μετά το χρόνο ξήρανσης, το πληρωτικό υλικό μπορεί να τριφτεί με γυαλόχαρτο με κόκκους P120 έως P400.

### Οδηγίες ασφαλείας:

- Πρέπει να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια, γυαλιά και αναπνευστική προστασία όταν εργάζεστε με το πληρωτικό υλικό για να αποφύγετε τον ερεθισμό του δέρματος και των ματιών.
- Εξαερισμός: Εξασφαλίστε επαρκή εξαερισμό στο χώρο εργασίας για να αποφύγετε την εισπνοή ατμών.
- Αποθήκευση: Αποθηκεύστε το πληρωτικό και το σκληρυντικό σε δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Επαφή με το δέρμα: Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και σαπούνι.

### Μέτρα πρώτων βοηθειών:

- Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα: Πλύνετε αμέσως με άφθονο νερό και σαπούνι. Εάν ο ερεθισμός επιμένει, συμβουλευτείτε γιατρό.
- Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Ξεπλύνετε αμέσως τα μάτια με νερό για αρκετά λεπτά. Αφαιρέστε τους φακούς επαφής εάν είναι εύκολα δυνατόν. Συνεχίστε το ξέπλυμα. Ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- Σε περίπτωση κατάποσης: Μην προκαλέσετε εμετό. Ξεπλύνετε το στόμα και ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

### Διάθεση:

- Το προϊόν και η συσκευασία του πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους τοπικούς, περιφερειακούς, εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς.

Προειδοποιητικές ειδοποιήσεις:

- Φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Εύφλεκτο: Κρατήστε το μακριά από πηγές ανάφλεξης, γυμνές φλόγες και σπινθήρες.

Το παρόν έγγραφο ασφαλείας έχει ως στόχο να διασφαλίσει την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του προϊόντος. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή έναν ειδικό εάν έχετε περαιτέρω ερωτήσεις ή δεν είστε σίγουροι για τη χρήση και το χειρισμό του προϊόντος.

## Biztonsági dokumentum a 2 kg-os univerzális autóiipari töltőanyaghoz

### A termék áttekintése:

A 2 kg-os autóiipari univerzális töltőanyag egy olyan nagy teljesítményű termék, amelyet kifejezetten fémes aljzatra és üvegszál-erősítésű műanyagra (GRP) fejlesztettek ki. Ideális a horpadások és horpadások kitöltésére az autóiiparban. A töltőanyagot a mellékelt keményítővel kell összekeverni az optimális eredmény elérése érdekében.

### Használati utasítás:

- Használat: A töltőanyag sokoldalúan használható minden járműjavításhoz fém és GRP aljzaton.
- Keverési arány: Használat előtt mindig keverje össze a töltőanyagot a mellékelt keményítővel.
- Alkalmazás: A termék könnyen alkalmazható, és 20 perc száradási idő után 20°C-os szobahőmérsékleten tovább feldolgozható.
- Csiszolási munkák: A száradási idő letelte után a töltőanyag P120 és P400 közötti szemcseméretű csiszolópapírral csiszolható.

### Biztonsági utasítások:

- A bőr- és szemirritáció elkerülése érdekében a töltőanyaggal végzett munka során mindig védőkesztyűt, védőszemüveget és légzésvédőt kell viselni.
- Szellőztetés: A gőzök belégzésének elkerülése érdekében gondoskodni kell a munkahelyen a megfelelő szellőztetésről.
- Tárolás: A töltőanyagot és a keményítőt hűvös, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen kell tárolni.
- Bőrrel való érintkezés: Bőrrel való érintkezés esetén azonnal mossuk le szappannal és vízzel.

### Elsősegélynyújtási intézkedések:

- Bőrrel való érintkezés esetén: Azonnal mossuk le bő szappannal és vízzel. Ha az irritáció továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.
- Szemmel való érintkezés esetén: Azonnal öblítse ki a szemet vízzel néhány percig. Ha könnyen lehetséges, vegye le a kontaktlencsét. Folytassa az öblítést. Forduljon orvoshoz.
- Lenyelés esetén: Ne idézzen elő hányást. Öblítse ki a száját és azonnal forduljon orvoshoz.

### Eltávolítás:

- A terméket és csomagolását a helyi, regionális, nemzeti és nemzetközi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

### Figyelmeztető üzenetek:

- Gyermekektől elzárva tartandó.
- Gyúlékony: Gyújtóforrásoktól, nyílt lángtól és szikrától távol tartandó.

Ez a biztonsági dokumentum a termék biztonságos és hatékony használatát hivatott biztosítani. Kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy szakemberhez, ha további kérdései vannak, vagy bizonytalan a termék használatával és kezelésével kapcsolatban.



## Veiligheidsdocument voor de universele autovuller van 2 kg

### Productoverzicht:

De 2 kg universele plamuur voor auto's is een hoogwaardig product dat speciaal is ontwikkeld voor gebruik op metalen ondergronden en glasvezelversterkte kunststof (GVK). Het is ideaal voor het vullen van deuken en deuken in de automobielsector. Het vulmiddel moet gemengd worden met de bijgeleverde verharder om optimale resultaten te verkrijgen.

### Gebruiksaanwijzing:

- Gebruik: De filler is veelzijdig en kan gebruikt worden voor alle autoreparaties op metalen en GVK ondergronden.
- Mengverhouding: Meng de plamuur voor gebruik altijd met de bijgeleverde verharder.
- Toepassing: Het product is gemakkelijk aan te brengen en kan verder verwerkt worden na een droogtijd van 20 minuten bij 20°C kamertemperatuur.
- Schuurwerkzaamheden: Na de droogtijd kan de plamuur geschuurd worden met korrel P120 tot P400.

### Veiligheidsinstructies:

- Persoonlijke beschermingsmiddelen: Bij het werken met de vulstof moeten altijd beschermende handschoenen, een veiligheidsbril en ademhalingsbescherming worden gedragen om huid- en oogirritatie te voorkomen.
- Ventilatie: Zorg voor voldoende ventilatie op de werkplek om inademing van dampen te voorkomen.
- Opslag: Bewaar het vulmiddel en de verharder op een koele, droge plaats uit de buurt van direct zonlicht.
- Contact met huid: Bij contact met de huid onmiddellijk wassen met water en zeep.

### Eerstehulpmaatregelen:

- Bij contact met de huid: Onmiddellijk met veel water en zeep afwassen. Raadpleeg een arts als de irritatie aanhoudt.
- Bij contact met de ogen: Spoel de ogen onmiddellijk gedurende enkele minuten met water. Verwijder contactlenzen indien gemakkelijk mogelijk. Blijf spoelen. Medische hulp invoeren.
- Bij inslikken: Geen braken opwekken. Mond spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

### Verwijdering:

- Het product en de verpakking moeten worden afgevoerd volgens de lokale, regionale, nationale en internationale voorschriften.

### Waarschuwingen:

- Buiten bereik van kinderen bewaren.
- Ontvlambaar: Verwijderd houden van ontstekingsbronnen, open vuur en vonken.

Dit veiligheidsdocument is bedoeld om ervoor te zorgen dat het product veilig en effectief wordt gebruikt. Neem contact op met de fabrikant of een specialist als je nog vragen hebt of onzeker bent over het gebruik en de behandeling van het product.



## Dokument bezpieczeństwa dla uniwersalnego wypełniacza samochodowego 2 kg

### Przegląd produktów:

Uniwersalny wypełniacz samochodowy 2 kg to wysokowydajny produkt, który został opracowany specjalnie do stosowania na podłożach metalowych i tworzywach sztucznych wzmocnionych włóknem szklanym (GRP). Jest idealny do wypełniania wgniecień i wgniecień w sektorze motoryzacyjnym. W celu uzyskania optymalnych rezultatów wypełniacz należy wymieszać z dostarczonym utwardzaczem.

### Instrukcja użytkowania:

- Użycie: Wypełniacz jest uniwersalny i może być stosowany do wszystkich napraw pojazdów na podłożach metalowych i GRP.
- Proporcje mieszania: Przed użyciem należy zawsze wymieszać wypełniacz z dostarczonym utwardzaczem.
- Aplikacja: Produkt jest łatwy w aplikacji i może być dalej przetwarzany po 20 minutach schnięcia w temperaturze pokojowej 20°C.
- Szlifowanie: Po czasie schnięcia wypełniacz można szlifować papierem ściernym o ziarnistości od P120 do P400.

### Instrukcje bezpieczeństwa:

- Środki ochrony osobistej: Podczas pracy z wypełniaczem należy zawsze nosić rękawice ochronne, okulary ochronne i ochronę dróg oddechowych, aby uniknąć podrażnienia skóry i oczu.
- Wentylacja: Zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu pracy, aby uniknąć wdychania oparów.
- Przechowywanie: Wypełniacz i utwardzacz należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Kontakt ze skórą: W przypadku kontaktu ze skórą natychmiast zmyć wodą z mydłem.

### Środki pierwszej pomocy:

- W przypadku kontaktu ze skórą: Natychmiast zmyć dużą ilością wody z mydłem. Jeśli podrażnienie utrzymuje się, skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku kontaktu z oczami: Natychmiast płukać oczy wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeśli to możliwe. Kontynuować płukanie. Zasięgnąć porady lekarza.
- W przypadku połknięcia: Nie wywoływać wymiotów. Wypłukać usta i natychmiast skontaktować się z lekarzem.

### Utylizacja:

- Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z lokalnymi, regionalnymi, krajowymi i międzynarodowymi przepisami.

### Ostrzeżenia:

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt łatwopalny: Przechowywać z dala od źródeł zapłonu, otwartego ognia i iskiei.

Niniejszy dokument bezpieczeństwa ma na celu zapewnienie bezpiecznego i efektywnego użytkowania produktu. W przypadku dalszych pytań lub wątpliwości dotyczących użytkowania i obsługi produktu należy skontaktować się z producentem lub specjalistą.



Documento de segurança para a máquina de enchimento universal para automóveis de 2 kg

Descrição geral do produto:

A massa de enchimento universal para automóveis de 2 kg é um produto de alto desempenho que foi especialmente desenvolvido para ser utilizado em substratos metálicos e em plástico reforçado com fibra de vidro (GRP). É ideal para o enchimento de amolgadelas e buracos no sector automóvel. A massa de enchimento deve ser misturada com o endurecedor fornecido, de modo a obter resultados óptimos.

Instruções de utilização:

- Utilização: A massa de enchimento é versátil e pode ser utilizada para todas as reparações de veículos em substratos metálicos e GRP.
- Relação de mistura: Misturar sempre o produto de enchimento com o endurecedor fornecido antes da utilização.
- Aplicação: O produto é fácil de aplicar e pode ser processado após um tempo de secagem de 20 minutos a uma temperatura ambiente de 20°C.
- Trabalho de lixagem: Após o tempo de secagem, o material de enchimento pode ser lixado com uma lixa de grão P120 a P400.

Instruções de segurança:

- Equipamento de proteção individual: Devem ser sempre usadas luvas de proteção, óculos de proteção e proteção respiratória quando se trabalha com o produto de enchimento para evitar irritações na pele e nos olhos.
- Ventilação: Assegurar uma ventilação adequada no local de trabalho para evitar a inalação de vapores.
- Armazenamento: Armazenar o material de enchimento e o endurecedor num local fresco e seco, longe da luz solar direta.
- Contacto com a pele: Em caso de contacto com a pele, lavar imediatamente com água e sabão.

Medidas de primeiros socorros:

- Em caso de contacto com a pele: Lavar imediatamente com água e sabão em abundância. Se a irritação persistir, consultar um médico.
- Em caso de contacto com os olhos: Lavar imediatamente os olhos com água durante vários minutos. Se possível, retirar as lentes de contacto. Continuar a enxaguar. Procurar assistência médica.
- Em caso de ingestão: Não provocar o vômito. Lavar a boca e consultar imediatamente um médico.

Eliminação:

- O produto e a sua embalagem devem ser eliminados de acordo com os regulamentos locais, regionais, nacionais e internacionais.

Avisos de advertência:

- Manter fora do alcance das crianças.
- Inflamável: Manter afastado de fontes de ignição, chamas livres e faíscas.

Este documento de segurança destina-se a garantir que o produto é utilizado de forma segura e eficaz. Se tiver mais perguntas ou dúvidas sobre a utilização e o manuseamento do produto, contacte o fabricante ou um especialista.

## Document de siguranță pentru umplutura auto universală de 2 kg

### Prezentare generală a produsului:

Fillerul universal auto de 2 kg este un produs de înaltă performanță care a fost special dezvoltat pentru utilizarea pe substraturi metalice și plastic armat cu fibră de sticlă (GRP). Este ideal pentru umplerea adânciturilor și loviturilor din sectorul auto. Fillerul trebuie amestecat cu întăritorul furnizat pentru a obține rezultate optime.

### Instrucțiuni de utilizare:

- Utilizare: Fillerul este versatil și poate fi utilizat pentru toate reparațiile vehiculelor pe substraturi metalice și GRP.
- Raport de amestecare: Amestecați întotdeauna materialul de umplură cu întăritorul furnizat înainte de utilizare.
- Aplicare: Produsul este ușor de aplicat și poate fi prelucrat ulterior după un timp de uscare de 20 de minute la temperatura camerei de 20°C.
- Lucrări de șlefuire: După timpul de uscare, materialul de umplură poate fi șlefuit cu șmirghel cu granulație P120 până la P400.

### Instrucțiuni de siguranță:

- Echipament individual de protecție: Mănuși de protecție, ochelari de protecție și protecție respiratorie trebuie purtate întotdeauna atunci când se lucrează cu materialul de umplură pentru a evita iritarea pielii și a ochilor.
- Ventilație: Asigurați o ventilație adecvată la locul de muncă pentru a evita inhalarea vaporilor.
- Depozitare: Depozitați materialul de umplură și întăritorul într-un loc răcoros, uscat și ferit de lumina directă a soarelui.
- Contact cu pielea: În caz de contact cu pielea, spălați imediat cu apă și săpun.

### Măsuri de prim ajutor:

- În caz de contact cu pielea: Spălați imediat cu multă apă și săpun. Dacă iritația persistă, consultați un medic.
- În caz de contact cu ochii: Spălați imediat ochii cu apă timp de câteva minute. Îndepărtați lentilele de contact dacă este ușor posibil. Continuați clătirea. Solicitați asistență medicală.
- În caz de înghițire: Nu provocați vărsături. Clătiți gura și solicitați imediat asistență medicală.

### Eliminare:

- Produsul și ambalajul acestuia trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările locale, regionale, naționale și internaționale.

### Notificări de avertizare:

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Inflamabil: A se păstra departe de sursele de aprindere, flăcări libere și scântei.

Acest document de siguranță este destinat să asigure utilizarea produsului în condiții de siguranță și eficiență. Vă rugăm să contactați producătorul sau un specialist dacă aveți

întrebări suplimentare sau dacă nu sunteți sigur cu privire la utilizarea și manipularea produsului.

## Säkerhetsdokument för 2 kg universalfyllmedel för bilar

### Produktöversikt:

Den 2 kg tunga universalfyllaren för fordonsindustrin är en högpresterande produkt som har utvecklats speciellt för användning på metalliska underlag och glasfiberarmerad plast (GRP). Den är idealisk för fyllning av bucklor och märken inom fordonssektorn. För att uppnå bästa resultat måste spacklet blandas med den medföljande härdaren.

### Instruktioner för användning:

- Användning: Spacklet är mångsidigt och kan användas för alla fordonsreparationer på metall- och GRP-substrat.
- Blandningsförhållande: Blanda alltid spacklet med den medföljande härdaren före användning.
- Applicering: Produkten är lätt att applicera och kan bearbetas vidare efter en torktid på 20 minuter vid 20°C rumstemperatur.
- Slipningsarbete: Efter torktiden kan spacklet slipas med sandpapper med kornstorlek P120 till P400.

### Säkerhetsanvisningar:

- Personlig skyddsutrustning: Skyddshandskar, skyddsglasögon och andningskydd ska alltid bäras vid arbete med fyllmedlet för att undvika hud- och ögonirritation.
- Ventilation: Sörj för tillräcklig ventilation på arbetsplatsen för att undvika inandning av ångor.
- Förvaring: Förvara spackel och härdare på en sval och torr plats, skyddad från direkt solljus.
- Hudkontakt: Vid kontakt med huden, tvätta omedelbart med tvål och vatten.

### Åtgärder vid första hjälpen:

- Vid hudkontakt: Tvätta genast bort med rikligt med tvål och vatten. Om irritationen kvarstår, kontakta läkare.
- Vid kontakt med ögonen: Spola omedelbart ögonen med vatten i flera minuter. Ta ut kontaktlinser om det är lätt möjligt. Fortsätt sköljningen. Sök läkarvård.
- Vid förtäring: Framkalla inte kräkning. Skölj munnen och uppsök omedelbart läkare.

### Avfallshantering:

- Produkten och dess förpackning måste kasseras i enlighet med lokala, regionala, nationella och internationella bestämmelser.

### Varningstexter:

- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Brandfarlig: Förvaras åtskilt från antändningskällor, öppen eld och gnistor.

Detta säkerhetsdokument är avsett att säkerställa att produkten används på ett säkert och effektivt sätt. Kontakta tillverkaren eller en fackman om du har ytterligare frågor eller är osäker på hur produkten ska användas och hanteras.



## Bezpečnostný dokument pre 2 kg univerzálnu automobilovú náplň

### Prehľad produktov:

Univerzálny plnič pre automobilový priemysel s hmotnosťou 2 kg je vysoko výkonný produkt, ktorý bol špeciálne vyvinutý na použitie na kovových podkladoch a plastoch vystužených sklenenými vláknami (GRP). Je ideálny na vyplňovanie priehlbín a preliačení v automobilovom priemysle. Na dosiahnutie optimálnych výsledkov je potrebné plnič zmiešať s dodaným tvrdidlom.

### Návod na použitie:

- Použitie: Je univerzálny a možno ho použiť na všetky opravy vozidiel na kovových a laminátových podkladoch.
- Pomer miešania: Pred použitím vždy zmiešajte plnič s dodaným tvrdidlom.
- Použitie: Výrobok sa ľahko nanáša a po 20 minútach schnutia pri izbovej teplote 20 °C sa môže ďalej spracovávať.
- Brúsne práce: Po uplynutí času schnutia je možné plnič prebrúsiť brúsnym papierom so zrnitosťou P120 až P400.

### Bezpečnostné pokyny:

- Pri práci s náplňou by sa mali vždy používať ochranné rukavice, ochranné okuliare a ochrana dýchacích ciest, aby sa zabránilo podráždeniu pokožky a očí.
- Vetranie: Zabezpečte dostatočné vetranie na pracovisku, aby ste zabránili vdychovaniu výparov.
- Skladovanie: Skladujte plnivo a tužidlo na chladnom a suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia.
- Styk s pokožkou: V prípade kontaktu s pokožkou ju okamžite umyte vodou a mydlom.

### Opatrenia prvej pomoci:

- V prípade kontaktu s pokožkou: Okamžite sa umyte veľkým množstvom vody a mydla. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekára.
- Pri zasiahnutí očí: Okamžite vyplachujte oči vodou niekoľko minút. Ak je to možné, odstráňte kontaktné šošovky. Pokračujte vo vyplachovaní. Vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri požití: Nevyvolávajte zvracanie. Vypláchnite ústa a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

### Likvidácia:

- Výrobok a jeho obal musia byť zlikvidované v súlade s miestnymi, regionálnymi, národnými a medzinárodnými predpismi.

### Varovné upozornenia:

- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Horľavý: Uchovávajte mimo dosahu zdrojov zapálenia, otvoreného ohňa a iskier.

Cieľom tohto bezpečnostného dokumentu je zabezpečiť bezpečné a účinné používanie výrobku. Ak máte ďalšie otázky alebo si nie ste istí používaním a manipuláciou s výrobkom, obráťte sa na výrobcu alebo odborníka.